

OXICO
jazykové knihy

The English Ladder



Anglicko-slovenský slovník

1



CAMBRIDGE
UNIVERSITY PRESS

Milí rodičia,

pre tých z Vás, ktorí máte záujem venovať sa s Vašimi deťmi angličtine a nehovoríte po anglicky, slovenská kancelária vydavateľstva Cambridge University Press pripravila anglicko-slovenský slovník k učebnici The English Ladder. Učebnica The English Ladder vyšla práve vo vydavateľstve Cambridge University Press. Slovníček predstavuje doplnok k obrázkovému slovníčku Picture Dictionary, ktorý majú deti v Activity book, na str. 79- 80. Slovníček obsahuje slovenské ekvivalenty slov a je rozšírený o ďalšie výrazy a krátke vety, ktoré deti používajú na hodinách angličtiny s pani učiteľkou. Slovenské významy použité v slovníčku zodpovedajú situáciám a významom v ktorých sa slovo objavuje v jednotlivých lekciami učebnice. Cieľom slovníčka je poskytnúť Vám, rodičom, predstavu, aký jazyk sa na hodinách objavuje. Rozhodne však nemá slúžiť na "bezduché" memorovanie.

Podme si teraz povedať, ako to vlastne s jazykom začína. Vráťme sa pár rokov dozadu do doby, keď sa Vaše dieťa narodilo a začalo byť vystavované svojmu rodnému jazyku. V akom poradí si začínalo osvojovať jazyk, teda, presnejšie povedané, jednotlivé jazykové zručnosti? Najprv si začalo uvedomovať, že zvuky, ktoré vychádzajú z Vašich úst súvisia s pohybmi pier a výrazom Vašej tváre- t.j. najprv pozorovalo a počúvalo. Následne si k zvukom začalo pridávať význam- t.j. začínalo rozumieť. Postupne začalo vydávať vlastné zvuky a skúmalo ako ich tvoriť. To všetko za neustáleho jasania nad každým, aj najmenším pokrokom. Netrvalo dlho a dieťa s Vami začalo komunikovať a tam, kde nestačili slová, pomohli gestá a iné neverbálne zložky. Jednotlivé slová, prvé slová, ktoré dávali význam, boli podstatné mená, prídavné mená a slovesá. Deti ich začali po nejakom čase spájať, najprv do jednoduchých a neskôr i zložitejších viet. Celý tento proces trval približne dva roky.

A čo z toho vyplýva pre vyučovanie cudzieho jazyka v škole? Na hodinách angličtiny sa hovorí najmä po anglicky. A to je veľká zmena oproti tomu čo si asi z výuky jazykov sami pamätáte. S nástupom nového tisícročia totiž skončila "nadvláda" gramaticko-prekladovej metódy. Jej charakteristické črty určite poznáte: dôraz na písanú podobu jazyka a gramatický systém, časté využívanie prekladu do materinského jazyka. Žiaci sa učili manipulovať s jazykom, nechýbali cvičenia typu ... "preložte do"... a pod.... iste, jednoduché na prípravu a ešte jednoduchšie na kontrolu. Ale kto sa naučil hovoriť? A plynulo? Napriek tomu sú princípy tejto metódy u nás tak hlboko zakorenené, že spomaľujú, niekedy dokonca blokujú iné, účinnejšie metódy a techniky, ktoré sa už dávno využívajú. Je nevyhnutné si pripustiť, že cieľom moderného vyučovania je plynulé komunikovanie v angličtine bez častého preskakovania do materinského jazyka. Tento prístup pomáha deťom premýšľať priamo v danom jazyku a vyjadriť to čo potrebujú po svojom . Keď nevedia slovo, nevedí im to a pomôžu si inak, na rozdiel od dospelých. Pre dospelých je takáto situácia často koniec ich prejavu. Skúsme sa teda zamerať na nové postupy a prispôbme domácu prípravu tej školskej.

Niekoľko rád na záver:

Ano

Doprajte deťom čas- deti rozumejú oveľa viac ako sú schopní povedať a počúvaním sa učia. Niektorým deťom môže trvať dlhšie kým začnú hovoriť.

Prejavujte sústavný záujem o to, čo sa na hodinách angličtiny robí a nezabudnite pochváliť Vaše dieťa za akýkoľvek "pokús" použiť angličtinu. Práve Váš záujem a pochvala sú pre Vaše deti obrovskou motiváciou. Nájdite si čas a pýtajte sa, čo deti na hodine vyfarbovali, strihali, počúvali... atď. To, že si pamätajú časť z obsahu hodiny znamená, že rozumeli. Porozumenie je polovica komunikácie.

Nenúťte deti, aby s Vami hovorili anglicky. Nie je to pre nich prirodzené a môžete tým spôsobiť dieťaťu stres. Vy ste predsa tí, s ktorými dieťa hovorí po slovensky. Po anglicky zatiaľ hovorí s pani učiteľkou. Ak hovoríte po anglicky, hovorte s deťmi po anglicky pri hre, alebo pri rôznych opakovaných činnostiach. Deti to časom prídu a dočkajú sa i odpovede v angličtine. Ak máte nahrávku ku knihe, môžete si napríklad spoločne zaspievať pieseň a Vaše dieťa Vás naučí, čo sa pri piesni robí.

Nie

Nepýtajte sa detí ako sa povie po anglicky "Mám zelené auto"... Preklad je jazyková úloha a deti ju zväčša ešte nevedia splniť. Deti jazyk potrebujú na to, aby komunikovali a na to ho aj používajú.

Čo bolo v škole? Akú odpoveď na túto otázku asi dostanete? "Neviem" ... "Už si nepamätám" a podobne. A... je Vaša otázka prejavom skutočného záujmu, alebo je to len "rečnická otázka"? Prejavte skutočný záujem a naučte deti radovať sa z maličkostí.

Príhovor pripravila Jana Čadová

Kontaktné informácie:

PaedDr. Peter Bojo, PhD.
Cambridge University Press

ELT Representative



Phone: +421 908 614 039
e-mail: pbojo@cambridge.org
Office: Oxico, Panónska cesta 6
851 04 Bratislava

OXICO
jazykové knihy

Panónska cesta 6
851 04 Bratislava
Tel: 02/ 544 10 992
Fax: 02/ 544 10 994
e-mail: oxico@oxico.sk

Fonetická abeceda:

Vowel sounds

ə	æ	ʊ	ɪ	e	ʌ
father	apple	book	in	bed	cup
ago	cat	could	got	any	under

ɜ:	ɑ:	u:	i:	aɪ	aʊ
her	arm	blue	eat	nine	out
shirt	car	too	meet	eye	brown

eə	ɪə	ʊə	ɔɪ	eɪ	əʊ
chair	near	mature	boy	sight	go
where	we're	tour	noisy	day	over

Consonant sounds

p	b	f	v	t	d	k	g
park	be	face	very	time	dog	gold	girl
soup	rob	laugh	live	white	red	look	bag

θ	ð	tʃ	dʒ	s	z	ʃ	ʒ
think	mother	chips	job	see	zoo	shoe	television
both	the	teach	page	rice	days	action	

m	n	ŋ	h	l	r	w	j
me	dow	sing	bat	late	marry	white	you
name	rain	think	band	hotel	write	we	yes

The English Ladder 1

one	/wʌn/	jeden
two	/tu:/	dva
three	/θri:/	tri
four	/fɔ: r /	štyri
five	/faiv/	päť
six	/siks/	šesť
seven	/ˈsev. ə n/	sedem
eight	/eit/	osem
nine	/naɪn/	deväť
ten	/ten/	desať
black	/blæk/	čierny
blue	/blu:/	modrý
brown	/braʊn/	hnedý
green	/gri:n/	zelený
orange	/ˈɒr.ɪndʒ/	oranžový
pink	/pɪŋk/	ružový
purple	/ˈpɜ:.pl /	fialový
red	/red/	červený
white	/wait/	biely
yellow	/ˈjel.əʊ/	žltý

Extra tip: všetky prídavné mená majú v angličtine iba jeden tvar (ý, á, é - yellow)

What's your name?		Ako sa voláš?
I'm...		Volám sa...
Hello		Ahoj
Goodbye		Dovidenia
How are you?		Ako sa máš?
I'm fine.		Mám sa dobre.

No.	Slovná zásoba
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	

<i>Unit 2 - At home with Bella</i>		<i>2. lekcia - Doma s Bellou</i>
ball	/bɔ:l/	balón, lopta
beads	/bi:dz/	korálky
bricks	/briks/	tehly
car	/kɑ:r/	auto
Extra tip: koncové "s" vyslovujeme ako /s/ po neznelých spoluhláskach p, t, k, f, napr. /briks/ alebo ako /z/ po znelých spoluhláskach b, d, g, v, napr. /bi:dz/, alebo /ɪz/ po /s, z, ʃ, tʃ, dʒ/, napr. oranges /ɔr.ɪndʒɪz/		
computer game	/kəm'pjʊ:tə r geɪm/	počítačová hra
doll	/dɒl/	bábika
puzzle	/'pʌz.l/	skladačka
robot	/'rəʊ.bɒt/	robt
attic	/'æt.ɪk/	podkrovie
bathroom	/'bɑ:θ.rʊm/	kúpeľňa
bedroom	/'bed.rʊm/	spáľňa
kitchen	/'kɪtʃ.ən/	kuchyňa
living room	/'lɪv.ɪŋ ru:m/	obývačka
chair	/'tʃeə r /	stolička
cupboard	/'kʌb.əd/	kuchynská linka
sofa	/'səʊ.fə/	pohovka
in	/ɪn/	v
on	/ɒn/	na
under	/'ʌn.də r /	pod
behind	/'bi'hænd/	za
circles	/'sɜ:.klz /	kruhy
triangles	/'traɪ.æŋ.glz/	trojuholníky
squares	/'skweə rʒ/	štorce
rectangles	/'rek.tæŋ.glz/	obdĺžniky
Where's (Bella)?		Kde je (Bella)?
She's in the (kitchen).		Je v (kuchyni).
She isn't in the...		Nie je v
Where's the (blue) (car)?		Kde je (modré) (auto)?
It's in/on/under the...		Je v/na/pod...
Where are the (dolls)?		Kde sú (bábiky)?
They are...		Sú ...

No.	Slovná zásoba
1	
2	
3	
4	
5	

<i>Unit 3 - I'm scared</i>		<i>3 lekcia - Mám strach</i>
bear	/beə r /	medved'
elephant	/'el.i.fənt/	slon
gorilla	/gə'ri.lə/	gorila
lion	/'lai.ən/	lev
snake	/sneik/	had
wolf	/wʊlf/	vlk
happy	/'hæp.i/	šťastný
sad	/sæd/	smutný
tired	/taɪəd/	unavený
scared	/skeəd/	vystrašený
run	/rʌn/	behať
walk	/wɔ:k/	prechádzať sa
jump	/dʒʌmp/	skákať
hide	/haɪd/	skryť sa
Yes, that's right.		Áno, to je správne
No, that's wrong.		Nie, to je nesprávne.
Let's ...		Poďme...
It's a...		To je...
It isn't a...		To nie je...
I'm (happy)		Som (šťastný)

<i>No.</i>	Slovná zásoba
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	
11	
12	
13	
14	

<i>Unit 4 - What can I do?</i>		<i>4. lekcia - Čo viem robiť?</i>
climb	/klaɪm/	liezť
dance	/dɑːn t s/	tancovať
hop	/hɒp/	poskakovať, skákať
jump	/dʒʌmp/	skákať
read	/riːd/	čítať
sing	/sɪŋ/	spievať
swim	/swɪm/	plávať
write	/raɪt/	písať
up	/ʌp/	hore
down	/daʊn/	dole
I can (jump)		(Ja) viem skákať
Can you (swim)?		Vieš (ty) plávať?
Yes, I can.		Áno, viem.
No, I can't.		Nie, neviem.
Can (bears) swim?		Vedia (medvede) plávať?
Yes, they can.		Áno, vedia.
They can swim.		Vedia plávať.
No, they can't.		Nie, nevedia.
They can't swim.		Nevedia plávať.
<p>Extra tip: v angličtine sa veľmi dôsledne používajú zámená. V slovenčine ich však môžeme vynechať, pretože osobu poznáme podľa tvaru slovesa, napr. Can you swim? - Vieš (ty) plávať? Zámeno "ty" vynechávame.</p>		

<i>No.</i>	Slovná zásoba
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	
11	
12	

<i>Unit 5 - Freddie's family</i>		<i>5. lekcia - Freddyho rodina</i>
family	/ˈfæm. ə l.i/	rodina
mummy	/ˈmʌm.i/	mama
daddy	/ˈdæd.i/	otec, ocko
grandma	/ˈgræn d .mə:/	stará mama
granddad	/ˈgræn.dæd/	starý otec
brother	/ˈbrʌð.ə r /	brat
sister	/ˈsɪs.tə r /	sestra
hungry	/ˈhʌŋ.gri/	hladný
thirsty	/ˈθɜː.sti/	smädný
banana	/bəˈnɑː.nə/	banán
cake	/keɪk/	koláč
chocolate	/ˈtʃɒk.lət/	čokoláda
honey	/ˈhʌn.i/	med
ice cream	/ˌaɪsˈkriːm/	zmrzlina
lemonade	/ˌlem.əˈneɪd/	limonáda
milk	/mɪlk/	mlieko
orange	/ˈɒr.ɪndʒ/	pomaranč
salad	/ˈsæl.əd/	šalát
This is my...		Toto je môj/moja/moje...
I like (bananas).		Mám rád (banány).
Do you like (honey)?		Máš rád (med)?
Yes, I do.		Áno, mám.
No, I don't.		Nie, nemám.
I don't like chocolate.		Nemám rád čokoládu.

<i>No.</i>	Slovná zásoba
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	
11	

<i>Unit 6 - What's the matter?</i>		<i>6. lekcia - Čo sa deje?</i>
arm/s	/ɑ:m/	rameno/ramená
body	/'bɒd.i/	telo
ear/s	/iə r /	ucho/uši
Eye/s	/aɪ/	oko/oči
foot/feet	/fʊt/, /fi:t/	noha, päta/nohy, päty
hair	/heə r /	vlasý
hand/s	/hænd/	ruka/ruky
head	/hed/	hlava
leg/s	/leg/	noha/nohy
mouth	/maʊθ/	ústa
nose	/nəʊz/	nos
spots	/spots/	škvrny
tummy	/'tʌm.i/	bruško
<p>Extra tip: Pravidelné množné číslo podstatných mien sa v angličtine tvorí pridaním -s alebo -es, napr: hand = hand (ruka) - hands (ruky). Nepravidelné podstatné mená majú vlastný tvar, napr: foot (noha) - feet (nohy).</p>		
It is...		To je...
They are...		Oni sú...
Move your (hand)		Pohni (rukou)
What's the matter?		Čo sa deje?
His/her/my...hurts.		Bolí ho/ju....
possessive 's		privlastňovacie

<i>No.</i>	Slovná zásoba
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	
11	
12	

<i>Unit 7 - Let's play</i>		<i>7. lekcia - podme sa hrať</i>
toys	/tɔɪz/	hračky
bike	/baɪk/	bicykel
football	/ˈfʊt.bɔːl/	futbal
kite	/kaɪt/	šarkan
scooter	/ˈskuː.tər/	kolobežka
skates	/skeɪts/	korčule
trampoline	/ˈtræm.pəlɪn/	trampolína
skateboard	/ˈskeɪt.bɔːd/	skateboard
playground	/ˈpleɪ.graʊnd/	ihrisko
climbing frame	/ˈklaɪ.mɪŋ freɪm/	preliezačka
sandpit	/ˈsænd .pɪt/	pieskovisko
seesaw	/ˈsiː.sɔː/	hojdačka (prevažovacia pre dvoch)
slide	/slaɪd/	kĺzať sa
swing	/swɪŋ/	hojdačka (závesná)
What's your favourite toy?		Aká je tvoja obľúbená hračka?
My favourite toy is the (bike).		Moja obľúbená hračka je (bicykel).
Is he/she on the swing?		Je (on/ona) na hojdačke?
Yes, he/she is.		Áno, je.
No, he/she isn't.		Nie, nie je.
Have you got a...?		Máš ... (niečo)?
Yes, I have.		Áno, mám.
No, I haven't.		Nie, nemám.
Can I play?		Môžem sa hrať?
Yes, of course.		Áno, samozrejme.

<i>No.</i>	Slovná zásoba
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	
11	

<i>Unit 8 - The birthday party</i>		<i>8. lekcia - Narodeninový večerok</i>
clothes	/kləʊðz/	šaty (oblečenie)
coat	/kəʊt/	kabát
dress	/dres/	šaty (dámske)
jumper	/ˈdʒʌm.pə r/	sveter, pulóver
shirt	/ʃɜ:t/	košela
shoes	/ʃu:z/	topánky
skirt	/skɜ:t/	sukňa
trousers	/ˈtraʊ.zəz/	nohavice
t-shirt	/ˈti:ʃɜ:t/	tričko s krátkym rukávom
birthday	/ˈbɜ:θ.deɪ/	narodeniny
astronaut	/ˈæs.trə.nɔ:t/	astronaut
ballerina	/ˌbæl.əˈri:nə/	balerína
clown	/klaʊn/	klan, šašo
cowboy	/ˈkaʊ.bɔɪ/	kovboj
pirate	/ˈpaɪ.rət/	pirát
wizard	/ˈwɪz.əd/	čarodejník
boots	/bu:ts/	čizmy
cape	/keɪp/	plášť, pelerína
eye patch	/aɪ pætʃ/	páska na oko
mask	/mɑ:sk/	maska
space suit	/ˈspeɪs.sj u:t/	skafander
He/She has got (pirate's) hat.		(On/ona) má (pirátsky) klobúk.
I <u>put on</u> my mask.		Dám si na seba masku.
Extra tip: Niektoré slovesá sa v angličtine tvoria viacerými slovami, napr. put on - zobrať si na seba, look for - hľadať, a pod.		
Extra tip: angličtina nemá samostatný výraz pre zámeno svoj.		

No.	Slovná zásoba
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	